



## Sprostowanie do artykułu „Krakowscy urzędnicy wydali majątek na podróżę” w portalu Onet

2018-02-06

**W związku w niepełnymi i wybiórczymi informacjami podanymi w artykule „Krakowscy urzędnicy wydali majątek na podróżę”, który ukazał się na portalu Onet, przedstawiamy korzyści dla Krakowa, jakie udało się uzyskać podczas zagranicznych spotkań.**

### Cannes

Edycja MIPIM 2017 po raz kolejny potwierdziła pozycję tego wydarzenia jako kluczowej imprezy sektora inwestycyjnego i rynku nieruchomości - targi odwiedziło ponad 24200 uczestników ze 100 krajów. Wystawiało się na nich ponad 3100 podmiotów. Kraków prezentował swój potencjał inwestycyjny w Cannes na własnym stoisku o powierzchni niemal 60 m<sup>2</sup> położonym w prestiżowej części wystawowej, tj. w Palais de Festivals Riviera Hall 8 w bezpośrednim sąsiedztwie stoisk polskich miast i regionów.

Prowadzone podczas ubiegłorocznej edycji MIPIM działania promocyjne podczas skupione były na prezentacji trzech strategicznych projektów miejskich: „Kraków - Nowa Huta Przyszłości”, „Kraków - Nowe Miasto” oraz „Kraków - Balice”, ukierunkowanych na kompleksowe zagospodarowanie trzech kluczowych obszarów Krakowa. Jak co roku, Miasto przygotowało również kilka interesujących propozycji inwestycyjnych. Odwiedzający krakowskie mogli zapoznać się m.in. z ofertami atrakcyjnie położonych działek przeznaczonych pod zabudowę usługową, adaptacji zabytkowych fortów oraz projektów do realizacji w formule PPP. W toku rozmów prowadzonych z gośćmi ubiegłorocznej edycji targów zaobserwowano wyraźny trend wzrostu zainteresowania inwestycjami społecznymi wpisującymi się w ideę zrównoważonego rozwoju przestrzeni miejskiej, takimi jak akademiki, mieszkania pod wynajem czy domy dla seniorów z infrastrukturą medyczno-rekreacyjną. Stoisko Krakowa odwiedzili przedstawiciele kilkudziesięciu firm i instytucji, a delegacja naszego miasta - na czele z Elżbietą Koterbą, Zastępcą Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rozwoju Miasta - odbyła 65 spotkań biznesowych o zróżnicowanym charakterze tematycznym oraz 6 spotkań charakterze promocyjno-informacyjnym z reprezentantami mediów branżowych.

Przedstawiciele miejskiej delegacji uczestniczyli także w wizytach kurtuazyjnych - m.in. z Panią Cecile Jodogne - brukselską Sekretarz Stanu, Panią Joanną Koziańską-Frybes - Konsul Generalną Polski w Lyonie oraz przedstawicielami miasta Osaka - Panem Hiromu Matsuda, Panem Tomoaki Tanase oraz Panem Akihiko Kondo. Harmonogram spotkań ubiegłorocznej edycji MIPIM uzupełniły także różnorodne wydarzenia towarzyszące. Podczas targów miała m.in. miejsce inauguracja zainicjowanego przez stołeczny ratusz, współtworzonego przez największe miasta polskie (Warszawa, Kraków, Poznań, Wrocław, Gdańsk, Gdynia, Sopot, Łódź oraz Katowice), agencje nieruchomości zrzeszone w Polish Office Research Forum (CBRE, Colliers International, Cushman & Wakefield, JLL, Knight Frank i Savills), agencję pracy Randstad oraz Polską Agencję Inwestycji i Handlu SA (dawniej Polską Agencję Informacji i Inwestycji Zagranicznych SA) raportu „Poland your place to invest 2017” promującego Polskę na jako doskonałe miejsce do inwestycji. Elementem uzupełniający agendę spotkań były także symboliczne odchody jubileuszu 20-letniej obecności Krakowa na targach MIPIM, uświetnione przez wizytę przedstawicieli Organizatora - Reed MIDEM i uczczone wzajemnymi podziękowaniami oraz symbolicznym poczęstunkiem dla gości stoiska zapewnionym przez stronę francuską.



Podczas MIPIIM 2017 Kraków odebrał także wyróżnienie dla polskiego miasta przyszłości przyznawane w prowadzonym przez Financial Times - fDi Magazine rankingu „Polish Cities of the Future 2017/18” – miasto zostało nagrodzone jako najlepszy spośród wszystkich ośrodków regionalnych. Stolicy Małopolski zostało także przyznane wyróżnienie dla najlepszego ośrodka regionalnego pod względem kapitału ludzkiego i stylu życia. Kraków znalazł się ponadto w pierwszej piątce dużych miast pod kątem atrakcyjności dla biznesu oraz efektywności kosztowej, a także uzyskał wyróżnienia w kategoriach: przyjazna atmosfera dla biznesu oraz potencjał ekonomiczny. Redakcja fDi Magazine doceniła również politykę Krakowa dotyczącą przyciągania inwestycji zagranicznych.

Udział Krakowa w targach MIPIIM pozwala utrwalić wizerunek stolicy Małopolski jako miasta otwartego na inwestorów i przyjaznego biznesowi. To prestiżowe wydarzenie jest szansą na nawiązanie i utrwalanie ciekawych i wartościowych w kontekście rozwoju miasta kontaktów. Dzięki wizytom przedstawicieli instytucji publicznych innych miast Polski oraz krajów europejskich, Kraków mógł zaprezentować swój kapitał wiedzy oraz innowacyjne podejście w realizacji strategii rozwoju Miasta. Doświadczenie jakie nasze miasto zdobywa w trakcie obecności w Cannes jest więc nie do przecenienia. Udział w targach MIPIIM daje bowiem niepowtarzalną okazję spotkania się z najważniejszymi osobistościami współczesnej Europy. Koniecznie podkreślić należy rolę, jaką odgrywają targi w kontekście kształtowania wizerunku Krakowa wśród potencjalnych inwestorów. Dlatego właśnie, dopóki targi MIPIIM, będą postrzegane jako prestiżowe miejsce rozmów o zamierzeniach biznesowych i współpracy z innymi liczącymi się w świecie ośrodkami metropolitalnymi, tak długo nie zabraknie na nich silnej reprezentacji Krakowa. Nasze miasto bowiem jest warte tego, by pokazywać jego rozwój, jego plany na przyszłość. W Cannes, w towarzystwie innych polskich miast, nie może zabraknąć przecież największego, po Warszawie, ośrodka miejskiego - Krakowa.

Jak co roku, noclegi w trakcie targów wybierane są spośród oferty przygotowanej przez organizatora targów – firmę Reed Midem. Skorzystanie z bazy noclegowej w Cannes i okolicach poza tą formułą jest praktycznie niemożliwe, gdyż niemal 90% miejsc noclegowych rezerwowana jest z co najmniej rocznym wyprzedzeniem. Ceny noclegów w trakcie targów są znacznie wyższe niż w terminach bez tego typu wydarzeń. W ramach polecenia wyjazdu nr 29/2017 dla Pani Elżbiety Koterby, Zastępcy Miasta Krakowa ds. Rozwoju Miasta (3 doby; 1 osoba) nocleg realizowany był w hotelu Renoir w Cannes – 307 euro/noc/osobę + podatek lokalny. W ramach polecenia nr 28/2017 dla Pana Rafała Kulczyckiego, Dyrektora Wydziału Rozwoju Miasta (3 doby; 1 osoba) nocleg był realizowany w hotelu Renoir w Cannes – 285 euro/noc/osobę + podatek lokalny. Z kolei w ramach polecenia wyjazdu nr 27/2017 nocleg dla Pani Marty Witkowicz, Dyrektora Wydziału Skarbu Miasta, Pani Agnieszki Winiarczyk oraz Pani Katarzyny Wysockiej, pracowników Wydziału Rozwoju Miasta (4 doby; 3 osoby) zapewniony został w hotele Best Western Pavois w Juan Le Pins – 179 euro/noc/osobę + śniadanie + podatek lokalny (ok. 10 km od Pałacu Festiwalowego).

Wybór hotelu, choć dla części delegacji, w Cannes podyktowany jest koniecznością szybkiego i łatwego dostępu do miejsca organizacji targów. Wynika to zarówno z liczby, jak i zakresu rozmów, które odbywają się w ramach targów MIPIIM. Agenda umówionych spotkań ulega zmianie – staramy się bowiem spotkać z każdym inwestorem, który może wesprzeć nasze działania zmierzające do zrównoważonego rozwoju miasta, co powoduje konieczność elastycznej i szybkiej reakcji na takie modyfikacje. Jednocześnie zachowujemy dbałość o



wizerunek zarówno miasta, jak i jego przedstawicieli, którzy na targach są niejako jego wizytówką.

Warto w tym miejscu podkreślić, że każdorazowo oferta organizatora targów dot. miejsc hotelowych jest analizowana przez Urząd pod kątem cen i lokalizacji. Dlatego właśnie koszty tegorocznej delegacji na targi MIPIM 2018 będą praktycznie na tym samym poziomie jak w latach ubiegłych, gdyż przywiązujemy istotną wagę do faktu, iż mamy do czynienia z pieniędzmi publicznymi. Dla sprecyzowania warunków z jakimi mamy do czynienia w czasie tegorocznej edycji targów MIPIM 2018, należy porównać ceny obecnie dostępnych hoteli podobnej kategorii, położonych w Cannes, do tych, które zostały zarezerwowane na potrzeby delegacji. I tak, cena za dobę w hotelu Renoir w roku 2018 to kwota 315 euro, z kolei cena za inne dostępne w tym czasie obiekty oscyluje w następującym przedziale cenowym: 665-2800 euro za jedną dobę.

## Utrecht

Organizatorem wyjazdu do Utrechtu w maju 2017 r. było Biuro Funduszy Europejskich. Celem delegacji był udział w serii spotkań zorganizowanych przez konsula Honorowego RP w Utrechcie pana Otto van Veen'a oraz Miasto Utrecht. Stanowiła ona kontynuację współpracy pomiędzy Utrechtem i Krakowem, która została zapoczątkowana w październiku 2016 r. wizytą delegacji z Utrechtu w Krakowie. 24 marca 2017 r. Miasto Utrecht skierowało do prezydenta Krakowa Jacka Majchrowskiego zaproszenie dla delegacji z Urzędu Miasta Krakowa oraz Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Udział w spotkaniu przedstawiciela Biura Funduszy Europejskich służył doprecyzowaniu możliwości wspólnego aplikowania o środki unijne oraz poszukiwania partnera zagranicznego do realizacji wspólnych projektów.

W wyjeździe udział wzięło 4 przedstawicieli Urzędu Miasta Krakowa, w tym przedstawiciele Wydziału Rozwoju Miasta. Tematyka wyjazdu obejmowała także zagadnienia z zakresu szeroko rozumianego rozwoju miasta inteligentnego, wdrażania nowoczesnych rozwiązań przez samorządy, a służących docelowo poprawie jakości życia mieszkańców. Wymiana wiedzy z ekspertami i praktykami holenderskimi, poznanie praktycznych rozwiązań stosowanych przez miasto Utrecht z pewnością stanowiło cenne doświadczenie, które w przyszłości stanowić może inspirację do dalszych działań miejskich z zakresu wdrażania inteligentnych rozwiązań.

W zakresie doświadczeń w dziedzinie gospodarki komunalnej i transportu: Zaletą wizyty w Utrechcie była możliwość osobistego poznania szerokiego spektrum rozwiązań funkcjonujących w tym mieście oraz możliwość przeprowadzenia dyskusji z ekspertami i praktykami z danej dziedziny. Nawiązane kontakty z przedstawicielami miasta Utrecht mogą zaowocować dalszą współpracą przy realizacji przedsięwzięć o charakterze międzynarodowym czy też wspólnym aplikowaniem do projektów i programów europejskich z zakresu smart city.

Wydział Gospodarki Komunalnej zadeklarował chęć wspólnego aplikowania z miastem Utrecht w nadchodzących naborach do projektów współfinansowanych z UE w zakresie mobilności oraz gospodarki komunalnej.

W okresie poprzedzającym wyjazd do Utrechtu odbyły się w Krakowie spotkania z przedstawicielami Urzędu Miasta w Utrechcie, przedstawicielami Ambasady Holandii oraz Konsula Honorowego RP w Holandii. Efektem tych spotkań było zaproszenie wystosowane



przez miasto Utrecht do złożenia wspólnego wniosku o dofinansowanie w ramach programu Horyzont 2020. Kraków otrzymał propozycję przystąpienia do konsorcjum na pozycji Follower City – czyli miasta, które testują i wdrażają rozwiązania zaproponowane w trakcie realizacji projektu przez tzw. Lighthouse Cities. Pomimo dużego zaangażowania nie udało się złożyć wspólnego projektu, gdyż partner zagraniczny wycofał się z propozycji. Niemniej jednak mamy nadzieję, że nawiązana współpraca i zdobyte kontakty zaowocują w przyszłości realizacją wspólnych projektów, jeśli ogłoszony zostanie nabór lub konkurs na dofinansowanie projektów, interesujący obie strony.

Strona holenderska partycypowała w kosztach delegacji opłacając pobyt w hotelu uczestnikom delegacji. UMK pokrywał przelot, diety i ubezpieczenie.

## **Sankt Petersburg**

Zwyczajowo radni do udziału w wyjazdach zagranicznych dobierani są wg parytetów klubowych. Delegatów wskazują przewodniczący klubów radnych. Udział przewodniczącego RMK lub jego zastępcy ustalany jest podczas spotkania prezydium Rady Miasta Krakowa. Pięciu radnych do Sankt Petersburga pojechało na zaproszenie Zgromadzenia Ustawodawczego Sankt Petersburga. Reprezentowali oni wszystkie Kluby RMK oraz byli przedstawicielami różnych komisji Rady Miasta Krakowa. Ta różnorodność sprzyjała wymianie doświadczeń na temat funkcjonowania rad miast Krakowa i Sankt Petersburga.

Przeprowadzone rozmowy oficjalne:

15 września, Zgromadzenie Ustawodawcze Sankt Petersburga, plac Izaakijewskij 6

W spotkaniu ze strony rosyjskiej uczestniczyli:

- wiceprzewodniczący Zgromadzenia Ustawodawczego Sankt Petersburga, członek Stałej Komisji ds. Ekologii i Zarządzania Przyrodą, członek Stałej Komisji ds. Przemysłu, Ekonomii i Przedsiębiorczości
- zastępca przewodniczącego Stałej Komisji ds. Gospodarki Miejskiej, Budownictwa Miejskiego i Własności
- członek Stałej Komisji ds. Prawa i Porządku oraz Komisji ds. Budżetu i Finansów
- pełnomocnik Zgromadzenia Ustawodawczego Sankt Petersburg ds. stosunków międzynarodowych
- reprezentant Ministerstwa Spraw Zagranicznych Federacji Rosyjskiej w Sankt Petersburgu

zakres rozmów:

Podczas spotkania zarówno strona rosyjska, jak i polska wielokrotnie zapewniała o tym, że odnowienie po kilkuletniej przerwie spotkań pomiędzy radnymi tych dwóch miast, które łączy wieloletnia historia współpracy – to bardzo ważny krok. Działania na szczeblu samorządowym,



jakże ważne dla mieszkańców obu miast powinny być prowadzone i podtrzymywane oraz zintensyfikowane. Radni z Krakowa i z Sankt Petersburga podkreślali, że te dwa miasta łączy wiele podobieństw.

15 września, spotkanie z kierownictwem „Wodokanału”, ul. Szpalernaja 56

zakres rozmów:

Radnym przedstawiona została prezentacja o „Wodokanale” – rosyjskim odpowiedniku Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji. Pośród wielu interesujących szczegółów, ich szczególnie zainteresowanie wzbudziły rozmieszczone w kilku punktach miasta stacje do oczyszczania i roztapiania śniegu zebranego na ulicach miasta.

Wnioski i zadania do realizacji

Radni postulowali, by doszło do spotkania ekspertów z Krakowa z władzami „Wodokanału”, w celu przekazania szczegółów realizacji ciekawego – z punktu widzenia Krakowa i jego mieszkańców – pomysłu na oczyszczanie, topienie i odzyskiwanie śniegu.

Zaproszenie radnych z Sankt Petersburga na rewizytę w Krakowie (2018 r.)

Przewidywane korzyści i efekty dla Gminy Miejskiej Kraków

Utrzymanie wieloletnich kontaktów partnerskich, mające na celu dalszą wymianę doświadczeń na różnych polach. Radni z Krakowa zaprosili radnych z Sankt Petersburga na rewizytę w Krakowie. Sugerowali, że mogłaby się ona odbyć w czasie Święta Miasta, na początku czerwca 2018 r.

Kraków od 20 lat współpracuje z Sankt Petersburgiem. Wcześniej w Sankt Petersburgu delegacja Rady Miasta Krakowa była w roku 2012. Wizyty odbywają się na zasadzie wzajemności. W 2018 roku Kraków gościć będzie najprawdopodobniej 5 osobową delegację Zgromadzenia Ustawodawczego Sankt Petersburga.

## **Chicago**

Kraków Airport, przy współpracy z Urzędem Marszałkowskim Województwa Małopolskiego, Urzędem Miasta Krakowa, Chicago Department of Aviation oraz PLL LOT SA, zaprosił małopolskich przedsiębiorców do udziału w misji do Chicago, która odbyła się w dniach 2-5.10.2017 r. Misja została zaplanowana w związku z uruchomieniem od lipca 2017 r. bezpośredniego połączenia lotniczego na trasie Kraków-Chicago. Głównym celem była prezentacja oferty małopolskich firm oraz nawiązanie kontaktów z amerykańskimi przedsiębiorcami.

## **Dni Hanzy**

Wyjazd służbowy trojga pracowników UMK do Kampen (Holandia) miał miejsce w dniach 14-19.06.2017. Celem wyjazdu była obsługa prezentacji Krakowa na Dniach Hanzy, dorocznym



święcie miast należących do „Związku Nowej Hanzy”, czyli dawnych miast hanzeatyckich. Dni Hanzy trwają 4 dni (w 2017 r. odbywały się od 15 do 18 czerwca) i składają się z wydarzeń o charakterze oficjalnym (posiedzenia delegatów miast, spotkania komisji i grup tematycznych), biznesowym (seminarium gospodarcze), edukacyjnym (spotkania grup młodzieżowych), kulturalnym (koncerty, wystawy) oraz tzw. „Jarmarku Hanzy”, czyli prezentacji miast w formie stoisk promocyjnych.

Kraków stara się aktywnie brać udział w Dniach Hanzeatyckich. W 2017 roku krajem-gospodarzem była Holandia, stanowiąca od kilku lat jeden z kluczowych rynków przyjazdowych do naszego miasta, m.in. dzięki:

3 połączeniom lotniczym dziennie na trasie Amsterdam-Kraków, uznaniu Krakowa 4 razy z rzędu - w latach 2015-2018 - za najlepszą destynację miejską w Europie przez użytkowników portalu Zoover (holenderskiego odpowiednika Trip Advisora), wielkiemu zainteresowaniu miastem wśród holenderskiej branży turystycznej, na czele z największymi biurami: TUI i KRAS, które wprowadziły Kraków do swoich oficjalnych katalogów sprzedażowych.

Z uwagi na powyższe, zapadła decyzja o zorganizowaniu zauważalnej prezentacji miasta, która przełoży się na zainteresowanie miastem i przyjazdy holenderskich turystów. Objęła ona aktywności kulturalne (koncerty i wystawa) oraz duże stoisko na Jarmarku Hanzy. Obsługa prezentacji wymagała obecności 3 osób, z których jedna (z Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego) odpowiedzialna była za część kulturalną, a pozostałe dwie (z Wydziału Promocji i Turystyki) - za obsługę stoiska na Jarmarku Hanzy przez cały czas jego trwania oraz udział w oficjalnych spotkaniach. Łącznie imprezę odwiedziło ok. 150 tys. gości z Holandii, Belgii, Niemiec i innych krajów, z czego przy stoisku Krakowa zatrzymało się co najmniej 2,5 tys. osób (dane na podstawie wydanych materiałów promocyjnych).

Łączny koszt pobytu (diety wyjazdowe, hotele) wyniósł 11 271,57 zł, czyli 3 757,19 zł na osobę.

Zgodnie z badaniami ruchu turystycznego za 2017 r. Holendrzy podczas pobytu w Krakowie (bez kosztów dojazdu) wydają średnio 1047 zł, a wielkość ruchu turystycznego z Holandii wykazuje w ostatnich latach stały wzrost.

## **Korea Południowa**

- uzyskanie organizacji 15. Kongresu OWHC w 2019 r. w Krakowie. Po raz pierwszy kongres OWHC odbędzie się w tej części Europy i który - po 41. Sesji Komitetu Światowego Dziedzictwa UNESCO w 2017 r., Spotkaniu Sieci Miast Kreatywnych w 2018 r., jest ważnym dopełnieniem aktywności Krakowa na międzynarodowym forum światowego dziedzictwa,

- przygotowanie i wzmocnienie pozycji Krakowa w OWHC - w dalszej perspektywie planowane są starania Krakowa do członkostwa w Radzie Dyrektorów (w 2019),

- wzrost znaczenia Krakowa w Regionie Europy Środkowo-Wschodniej - ułatwiające nawiązanie strategicznych relacji i realizację wspólnych projektów (Kraków bierze udział w projekcie edukacyjnym dla szkół podstawowych oraz jest liderem projektu edukacyjnego dla szkół średnich w 2018 r.),



**Magiczny  
Kraków**

- nawiązanie nowych kontaktów Krakowa, m.in. z ekspertami UNESCO (prof. Michael Turner), merami i wicemerami: Quebecu, Baku, Budapesztu, Wiednia, Sintry, Angra de Heroismo, Cuenci, Arequipa, Quito, Cuzco, Tunisu, Brukseli, Lyonu, Gyeongju, San Antonio, Ratzbony (Regensburg), Filadelfii i in.,
- wzrost znaczenia Krakowa w OWHC i wzmocnienie wizerunku Miasta na światowym forum miast historycznych - promocja Krakowa w Korei Płd. także poprzez stoisko promocyjne w czasie Kongresu (w Kongresie wzięło udział 8 historycznych miast koreańskich oraz uczestnicy 95 miast z 52 krajów).